

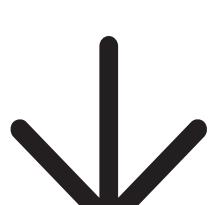
PEGELPEYEN KUIFIKE ZUGU

# EXCAVACIONES DE ALEJANDRO MORENO



Feychi kuifike kimün occidente mapu püle, chi pu wirin zugun – wirilelu kiñeke rütxin Kura mew ka chi pu wiripeyen mew, kintun zugun kakeumechi lifxu – zoy zuamtugeykey chi ul zugun mew. Femgechi kechiley chi az lef rupalu reke chi zugun ñankompu feychi rüf anükonlelu ka mogeletu chi wintukunmew. Küpa feyentugekelay chi zugun niekelu pichi mogen, rupakelu mütem ka oymantugeketuy rulpanmu antü, welu feypigekelay feychi zuam niey ta aukiñ: txofkey, lululkey, mogeketuy femgechimu pepi nüketufi-iñ.

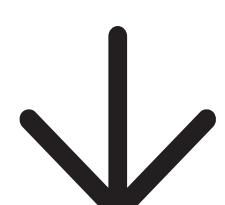
Feychi artes küzaw mew, chi negümüwun ka chi zugun mülefali chi epu txoy. Feyegün mew, chi purun ka chi teatxo pürakeygu ñi az kintugeal, pegeluwual ka entukeygün ñi zugu feymu ka feula. Feychi antü mew rupayalu feychi zugu, tukulpagekey lef-rupa reke. **Feytachi pegelwemew, zewmagekey ka rakizuamekey teatxo reke, magelayu tami mülenagpayal chi lef rupa mew, chi feula ka rakizuamal chi zew rupalu.**



Chi teatxo kakeumekey ñi küzaw; ñi pu wirin rume kimgekelay ñi chumlen. Kiñe welliñ mülelu chew ñi norüm nielu, kiñe zugun, ñi chillkatual, azkintual, wamüal, zuamtugekey kakeumechi kimün, taiñ mafülal chi kuifike kimün fey, kiñekenmew, akukeygün kimfalnochi zugun feymu rupalgeketuy kiñe rüf kimün mew.



*Rüganentun* Alejandro Moreno, epu warranka epu mari küla  
© Juan Lara y Diego González



Femlayaimün: feytachi txawun che azümfalay.  
Rüganentun mew Alejandro Moreno  
mägeleymu kintual tami tukulpan zuam ka  
tami elün mew chi kuifike zugun oymantulelu,  
chi pu ella anken allfen mülelu tami küpalme  
ka chi tukulpanmew rupalechi zugun, feychi  
txekanmew azmatuaymu chi kuifike kimün  
kiñe teatxo niewenolu mogen ka chi küzawfe  
chileno Andrés Pérez Araya ( kiñe warranka  
mari kechu kiñe- Epu Warranka epu):

Chi Gizolelu chi **Rüganentun mew** fey  
chi teatxo Windsor. Llitulu chi kiñe  
warranka pura pataka mari kayu regle  
Chañaral mapu püle Chile pigelu.

Feytachi welliñ nentulu ñi ñimitugeal  
kakeumechi kimün Kamel epu mari  
ka ragiñ kamel epu mari falintulu chi  
txemün küzaw Rüganentun mew. Welu,  
feula oymantugetuy txananagetuy  
tukulpagetulay epe laletuygün ponwitu  
welliñ mew kuñiutulelu chi pu chogüm  
kütxalfe Chañaral mapu püle.

**Pewmagele küme azentuaymün chi küzaw.**





## KUIFIKE KIMÜN

Chi Teatxo kiñe welliñ gey chew ñi txawuken pu che ka chew ñi pegelgeken kuifike kimün chinkowe reke. Feytachi zuam-mew, chi teatxo txapümkey ka entukey chi rüf zuamtun artístico ka femgechimu yemay niekey ayekan zugun kom chi pu mogen che chi teatxo mew müley kiñe welliñ ka kiñe lif rakizuam küpalnelu kuifike ayekan akulu taiñ mogen kakeumechi txoy ka zuam mew.

Chi Teatxo kiñe wallpa mew zewmantugey chi kuifike kimün kamel epu mari Txawulugpeyem kom chi pu lof che, txokiñ che txemlu chi ayenkan zugun waria mew. Feula, fütxake zewman rukantun txankonleygün gewelay mogen chi pu mantalelu oymaytugeygün, ñi pu am mülekefulu kuifi mu kam petu mülekaygün oymantunmew.

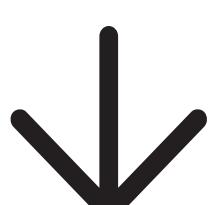




Rüganentun Alejandro Moreno, epu warranka epu mari küla  
© Juan Lara y Diego González

## CHI TUKULPAN KIMÜN

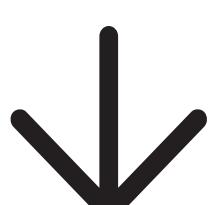
May kiñe pañilwe mew wirifulmi chi kuifike kimün teatxo Windsor ka ñi weichan, ka tukulifilmu ka chi pu teatxo, ka feymu chi pu kakelu pu che ayekantunmew, ka chi pu witxankonkefilu ka amukelu kimkantual chi ayekantunmew, zewmageafuy kiñe txekan nülanielu, ñi ayfeñ, kakeumechi az kiñe kuifike kimün kom koneltulelu. Feypikeygün chi pu welliñ kisu nielu ñi kimün ñiey kiñe kutxantun küpalme: pepi



pewfalugfallafuy kam mogekonpual.  
Tukulpan kimün, kiñe amulechi kimün  
reke ñi kimgeal kiñe rakizuamew ñi  
amulal kakeumechi aukiñ zoy tilleo kiñe  
mantan mew ñi rekülüwual chi wirin mew,  
nülantual weke zuamtun chi kalül, chi  
aukiñ ka chi zugun.



*Rüganentun* Alejandro Moreno, epu warranka epu mari küla  
© Juan Lara y Diego González

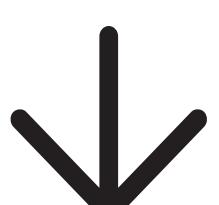




## CHI OYMANTUN

Chi teatxo Windsor pegeluwi kiñe oymantun kimün reke mürlewelu tukuy ñi pegeal chi kuifike kimün ka tukulpan zugun mew. Chi Küpa zuamtun ka chi kintun chi oymatun zugun mew pepi tukulpayal kiñe ple, kakeumechi weñankün zugu ka, kagelu püle, kiñe txawun amulnelu we Zuamtun mew weza zuam feula rupalu ka zuamtulelu chi küpalenmu. Chi tukulpan zugu kiñe küme kamel mew kam pewma kimnelu kümeke zugu ka müley chi pu tukulpakelu chi pu wezake rüpu industxial chi kutxankapiwken itxofilmogen ka aukan chi pu weichan mew.

Kiñeke wirin kuifike kimün mew müley kiñe wirin kimnolu chi kuifike kimün.





## CHI KIMNIEKAN

Chi pu zugun feychi kim wentxu Andrés Pérez (kiñe warranka aylla pataka kechu mari kiñe – epu warranka epu) yowi kiñe küme mantan ponwitu ñi ayekan zuam mew: ñi zugun – zuamtuy ñi mogemew ñi küpalnelu poética zugun mew- rumey chi pu küzaw ka txekay chi welliñ, negümalu chi pu witxan ka ñi gütxümal ñi rakizuamal chumlen feula chi teatxo.

## Tüfamew, Andres ñi zugun allkügeay, aukiñmew, zugutuay.

Chi aukiñ zugun newentuay chi kutxantun teatxo mew: mageleiñmu taiñ rakizuamal pewma mew, zewmallam weke welliñ nialu arte küzaw. Andrés Pérez zewmay chi teatxo küzaw kiñe lof che, kiñe welliñ küpalalu küme mogem, poyewun mew, kiñe sakiñ lof. Chew ñi müleal ayenkan txawun kom chi pu lof che egün.



Andrés kiñe rumen che gey kakeumechi zuamtun mew, welu zoy küme rakizuamtuley ñi küme chegeam, feypikey chi pu ina fül-lelu. Puymatulelu ka azkintulelu feychi pu welliñ kiñe chi kutxantulelu, pegeleiñmu chi ayekawe: chi pu malen ka kempu rüpümew, rinkükelu chi pu malal ayekayalu kiñe txawun ayekan zugu nielu. Zuam, zugun, ka azentun.

Txekayaiñ chi pegelwe mew, Rakizuamge

### Kiñe zuam

### Kiñe Zugun

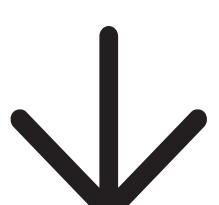
### Kiñe Azentun

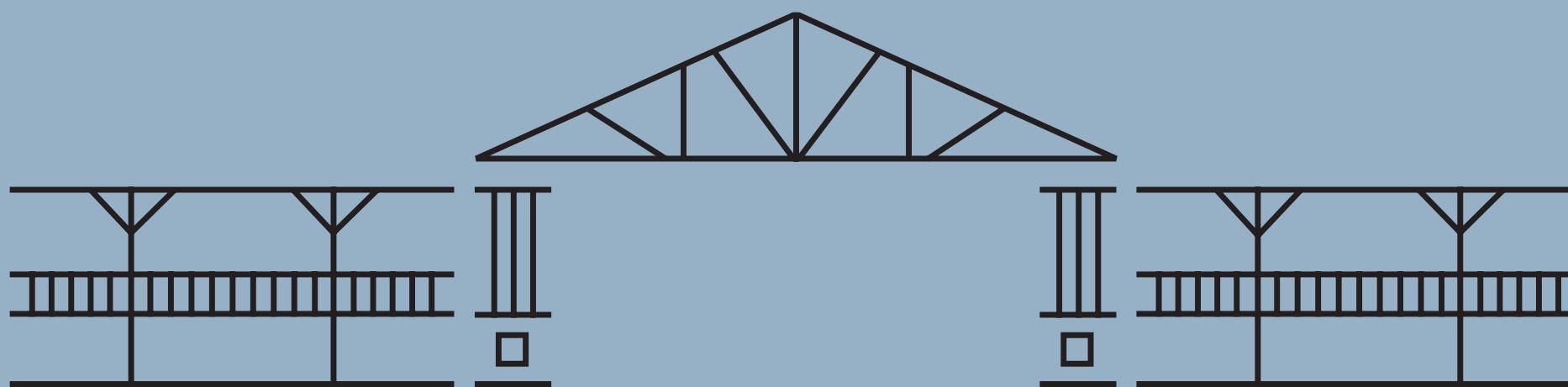
Ñi pu *Rüganentun* mew, chi kuifike kimün, chi oymatun zugun ka chi tukulpan zugun koneltuley kiñe chinkoupeyem mew, negümülkeulu chi küme küpan mew, ka chi nienolu newen ragiñentu kuifike kimün mew.





*Rüganentun* Alejandro Moreno, epu warranka epu mari küla  
© Juan Lara y Diego González





# EXCAVACIONES

DE ALEJANDRO MORENO

[www.cclm.cl](http://www.cclm.cl)



**FUNDACIÓN  
TEATROAMIL**



FUNDACIÓN  
ATACAMAGICA



FUNDACIÓN  
desiertocreativo